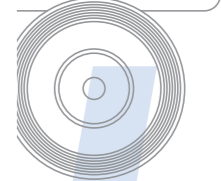


REC / PEAK



Handy Recorder



Handy Recorder



# Handy Recorder H1

## Kurzanleitung

Sicherheit und Bedienung  
Lesen Sie die Hinweise vor dem Betrieb des Geräts.



## Sicherheits- und Bedienhinweise

**Warnung** Dies weist darauf hin, dass bei Missachtung und Fehlbedienung des Geräts durch den Anwender ernsthafte Verletzungen bis hin zum Tode auftreten können.

**Vorsicht** Dies weist darauf hin, dass bei Missachtung und Fehlbedienung des Geräts durch den Anwender ernsthafte Verletzungen und Schäden am Gerät auftreten können.

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um das Gerät gefahrenfrei verwenden zu können.

### • Stromversorgung und Batterien

- Verwenden Sie in jedem Fall das (optional erhältliche) Netzteil ZOOM AD-17 (DC5V 1A) mit USB-Stecker
- Entfernen Sie das Netzteil, wenn Sie das H1 länger nicht verwenden.
- Dieses Gerät kann nicht zum Aufladen von Batterien benutzt werden.
- Lesen Sie die Hinweise zu den Batterien, bevor Sie diese verwenden.
- Verwenden Sie für den Batteriebetrieb kommerziell erhältliche Alkaline- oder NiMH-Batterien (Typ AA) und setzen Sie diese korrekt ein.
- Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht verwenden.

### • Betriebsumgebung

- Verwenden Sie das Gerät nicht an folgenden Orten, da dies zu Fehlfunktionen führen kann:
  - An sehr warmen oder kalten Orten
  - In der Nähe von Heizgeräten oder anderen Wärmequellen
  - An Orten mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit oder Spritzwasser Gefahr
  - An sandigen oder staubigen Orten
  - An Orten mit sehr starken Vibrationen

### • Handhabung

- Demontieren oder verändern Sie das Gerät in keinem Fall. Eine Zuwiderrhandlung kann zu Schäden und/oder Fehlfunktionen führen. Die ZOOM Corporation übernimmt keine Verantwortung für Fehlfunktionen, die aufgrund einer Demontage oder Modifikation auftreten.
- Üben Sie keine übermäßige Kraft oder Druck auf die Schalter und andere Bedienelemente aus. Durch übermäßige Krafteinwirkung, Herunterfallen, Stöße und andere Erschütterungen kann das Gerät beschädigt werden.

Diese Kurzanleitung dient als Referenz.  
Bewahren Sie sie an einem leicht zugänglichen Ort auf.

## Lieferumfang

### • H1-Gerät

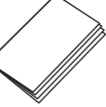


- Eine Batterie Typ AA (zum Ausprobieren des Geräts)



Anmerkung: Verwenden Sie Alkaline- oder NiMH-Batterien.

- Kurzanleitung (dieses Handbuch)



### • microSD-Karte (2 GB)

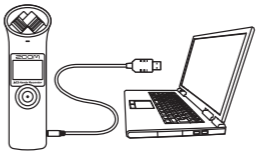


## Anschluss Anschluss an einen Computer

Schließen Sie das Gerät in ausgeschaltetem Zustand mit einem USB-Kabel an einen Windows- oder Macintosh-Computer an. Nun können Sie das Gerät als Lesegerät für microSD-Karten verwenden.

Dateien, die auf der microSD-Karte aufgenommen wurden, sind in dem Unterordner „FOLDER01“ innerhalb des Ordners „STEREO“ auf der Karte gespeichert.

Wenn eine Datei im internen Speicher des Geräts aufgenommen wurde, da keine microSD-Karte im Gerät eingesetzt war, wird sie im Unterordner „BLT-IN“ im Ordner „STEREO“ gespeichert.

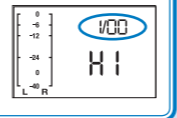


## Aktualisieren der Firmware

Aktualisieren Sie die Firmware wenn nötig.

### Anmerkung

Überprüfen Sie beim Gerätestart die Firmware-Version. Version 1.00 wird beispielsweise als „1/00“ dargestellt.



1. Kopieren Sie die Datei mit der Firmware-Aktualisierung auf die microSD-Karte.

2. Sie können die aktuelle Firmware-Version von unserer Webseite ([www.zoom.co.jp](http://www.zoom.co.jp)) herunterladen.
3. Schieben Sie den Power-Schalter nach vorne und halten Sie **▶/||** gedrückt, um das Gerät im Modus zur Aktualisierung der Version zu starten. Die aktuelle Geräteversion und die Upgrade-Version werden abwechselnd im Display eingeblendet.



3. Wenn die dargestellte Upgrade-Version die gewünschte Version ist, drücken Sie die Taste **◂**, um den Bestätigungsbildschirm zu öffnen. Drücken Sie **◂** erneut, um mit der Aktualisierung zu beginnen.

**Für EU-Länder**

**CE**

**Konformitätserklärung**  
Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der EMV-Richtlinie 2004/108/EG sowie der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG

**Entsorgung alter elektrischer und elektronischer Geräte (gültig für europäische Länder mit Mülltrennung)**  
Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen muss es an einer Entsorgungsstelle für elektrischen und elektronischen Müll abgegeben werden. Durch die korrekte Entsorgung werden mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden, die andernfalls durch unsachgemäße Abfallbeseitigung auftreten können. Die Wiederverwertung der Materialien hilft dabei, natürliche Rohstoffe einzusparen. Detaillierte Informationen über die Wiederverwertung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer lokalen Stadtverwaltung, der für Sie zuständigen Müllumladestation sowie von dem Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

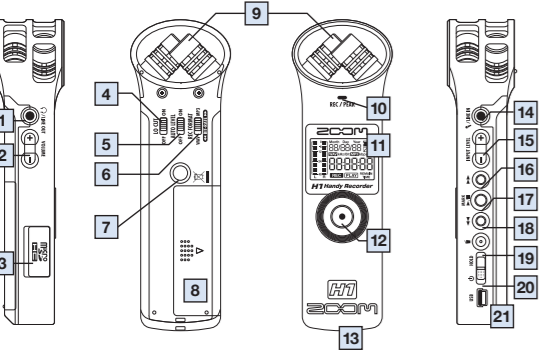
Windows ist ein Warenzeichen der Microsoft Corporation (USA). Macintosh und Mac OS sind eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen von Apple Inc. in den USA und anderen Ländern. Die Markenzeichen microSD und microSDHC sind Warenzeichen. Andere Produktnamen, eingetragene Warenzeichen und Firmennamen in diesem Dokument sind Eigentum des jeweiligen Herstellers.

- Die MPEG-Layer-3-Technologie zur Audiokompression wurde von Fraunhofer IIS und Sissel S.p.A. lizenziert.
- Die Aufnahme von Konzerten, Lesungen und anderen Aufführungen ohne die Genehmigung der Rechteinhaber ist illegal.

Der Inhalt dieses Dokuments kann ebenso wie die Spezifikationen des Produkts ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

## Bezeichnung der Bedienelemente und Funktion

### • Bedienelemente des Geräts



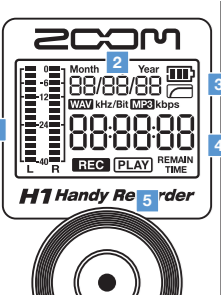
### • Bedienelemente des Geräts

1	Line/Phone-Ausgangsbuchse	Gibt den Klang an Kopfhörer und externe Geräte aus.
2	Tasten Lautstärkeanpassung	Dienen zur Anpassung des Ausgabepegels.
3	microSD-Karten-Einschub	Setzen Sie hier eine microSD- oder microSDHC-Karte ein.
4	LO CUT-Schalter	(De-)aktiviert den Hochpassfilter (filtert Störgeräusche aus).
5	AUTO LEVEL-Schalter	(De-)aktiviert die automatische Aussteuerung der Aufnahme.
6	REC FORMAT-Schalter	Dient zur Auswahl des Aufnahmeformats.
7	Stativgewinde	Dient zur fixierten Montage auf einem Stativ.
8	Batteriefachabdeckung	Hier wird eine Typ-AA-Batterie installiert.
9	Stereo-Mikrofon	Nimmt Klangquellen im 90°-Stereofeld vor dem Gerät auf.
10	Aufnahme-/Peak-Anzeige	Diese Anzeige leuchtet während der Aufnahme und blinkt, wenn das Eingangssignal zu laut ist (Peak-Erkennung).
11	Flüssigkristallanzeige (LCD)	Hier werden verschiedene Informationen dargestellt.
12	Aufnahme-Taste	Dient zum Steuerung der Aufnahme und Löschen von Dateien.
13	Interner Lautsprecher (mono)	Dient zum Abhören von Aufnahmen, sofern Sie nicht die integrierte Line-/Kopfhörer-Ausgangsbuchse verwenden.
14	Mic-/Line-Eingangsbuchse	Dient zum Anschluss anderer Geräte und Mikrofone. Mikrofone mit Plug-In-Power können an dieser Buchse betrieben werden.
15	Eingangspegel-Tasten	Dienen zur manuellen Anpassung des Aufnahmepegels.
16	Taste Schnelles Vorspulen	Bei der Wiedergabe dient die Taste zur Dateiauswahl und zum Vorspulen, im Home-Screen zur Wahl des Aufnahmeformats.
17	Play-Taste	Dient zum Starten und Stoppen der Datei-Wiedergabe. Im Home-Screen dient sie zum Anlegen von Spur-Markern.
18	Taste Schnelles Rückspulen	Bei der Wiedergabe dient die Taste zur Dateiauswahl und zum Rückspulen, im Home-Screen zur Wahl des Aufnahmeformats.
19	Lösch-Taste	Dient zum Löschen von nicht-benötigten Dateien.
20	Power-Tasten	Schaltet das H1 aus/ein. HOLD deaktiviert die anderen Tasten.
21	USB-Buchse	Dient zum Computer-Anschluss (Stromversorgung über USB) oder zum Datenaustausch zwischen Computer und Karte.

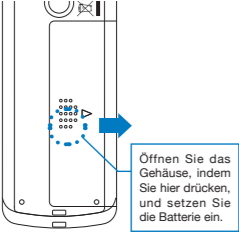
### • Bildschirmanzeigen

1	Pegelanzeigen	Blendet die Ein- und Ausgangspegel ein.
2	Datei-/Format-Information	Blendet das Aufnahmeformat, das Aufnahmeformat und die Dateinummer der aktuellen Wiedergabedatei ein.
3	Anzeige Batteriekapazität	Zeigt die verbleibende Batteriekapazität. Die Anzeige wird bei der Stromversorgung über USB ausgeblendet.
4	Zeit-Anzeige	Blendet die restliche Aufnahmezeit auf der microSD-Karte, die Wiedergabezeit oder der Name einer zu löschenden Datei ein.
5	Statusanzeigen	Diese Anzeigen informieren über den aktuellen Betriebsstatus.

### • Bildschirmanzeigen



### • Einsetzen der Batterie



Öffnen Sie das Gehäuse, indem Sie hier drücken, und setzen Sie die Batterie ein.

Anmerkung: Verwenden Sie Alkaline- oder NiMH-Batterien.

## Vorbereitung Ein- und Ausschalten

Das Gerät lässt sich sehr einfach ein- und ausschalten.



1. Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie den Power-Schalter für etwa eine Sekunde nach vorne.
2. Um das Gerät auszuschalten, schieben Sie den Power-Schalter erneut für etwa eine Sekunde nach vorne.

## Vorbereitung Deaktivieren der Tasten

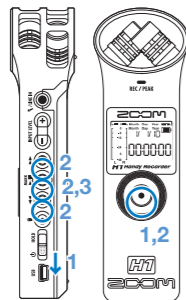
Sie können die Tasten deaktivieren, um beispielsweise ein versehentliches Anhalten der Aufnahme zu verhindern.



1. Um die Tasten zu deaktivieren, schieben Sie den Power-Schalter in die Position HOLD.
2. Um die Tasten wieder zu aktivieren, schieben Sie den Power-Schalter wieder in die Mittelposition.

## Vorbereitung Einstellen von Datum/Zeit

Stellen Sie das Datum und die Uhrzeit im Gerät ein.



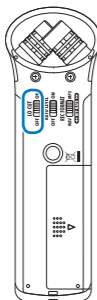
1. Halten Sie gedrückt und schalten Sie das Gerät ein.
2. Stellen Sie den Wert mit und ein und wechseln Sie mit zum nächsten Eintrag.
  - Kehren Sie mit zum vorherigen Eintrag zurück.
3. Nach der letzten Eingabe (Sekunden), drücken Sie .

### Anmerkung

Wenn das Datum/die Zeit zurückgesetzt werden, wird dieser Bildschirm automatisch geöffnet.

## Vorbereitung Nebengeräusche minimieren

Der Lo-Cut-Filter kann an- bzw. abgeschaltet werden. In der Stellung ON werden Wind- und Nebengeräusche minimiert.

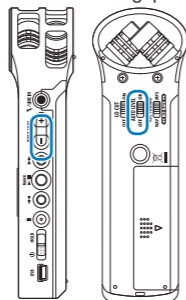


- Schieben Sie den Schalter LO CUT in die Position ON. Das Symbol LO CUT wird im Display eingeblendet.

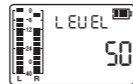


## Vorbereitung Anpassen des Eingangspegels

Passen Sie den Pegel für das Eingangssignal an. Das Gerät kann auch so eingestellt werden, dass der Eingangspegel automatisch angepasst wird.



- Stellen Sie den Pegel mit den Tasten INPUT LEVEL +/- ein. Für die automatische Anpassung schalten Sie AUTO Level ein.
  - Während der Einstellung wird der Wert im Display eingeblendet.

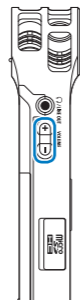


### Anmerkung

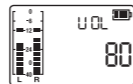
Wenn der Schalter AUTO Level aktiv ist, ist die Pegelanpassung über die Tasten inaktiv. Wenn die PEAK/REC-LED schnell blinkt, übersteuert der Klang eventuell. In diesem Fall senken Sie den Eingangspegel ab.

## Vorbereitung Anpassen des Ausgangspegels

Passen Sie den Ausgabepegel (Lautstärke) der Line-/Kopfhörer-Ausgangsbuchse und des internen Lautsprechers an.

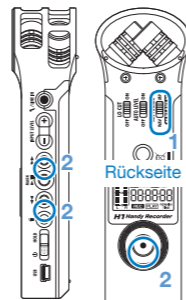


- Stellen Sie den Pegel mit den VOLUME-Tasten +/- ein.
  - Halten Sie die Taste + oder - gedrückt, um den Wert in großen Schritten zu ändern.



## Vorbereitung Einstellen des Aufnahmeformats

Stellen Sie das Aufnahmeformat und die Bitrate ein.



1. Stellen Sie das Aufnahmeformat ein.
2. Wählen Sie die Bitrate mit und aus und drücken Sie .

### Anmerkung

Da das MP3-Format mit Datenkompression arbeitet, ist die Klangqualität schlechter als beim WAV-Format, jedoch wird weniger Kapazität auf der microSD-Karte belegt. Bei beiden Formaten sorgen höhere Datenraten für eine bessere Qualität.

## Einsatz Aufnahme

Nach dem Einschalten können Sie die Aufnahme im Home-Screen durch Drücken einer einzigen Taste starten.



1. Drücken Sie , um die Aufnahme zu starten.
  - Im Display wird die Aufnahmezeit eingeblendet.
2. Drücken Sie erneut, um die Aufnahme zu beenden und zum Home-Screen zurückzukehren.

### Anmerkung

Wenn keine microSD-Karte eingesetzt ist, können Sie trotzdem eine Datei mit bis zu 35 Sekunden im internen Speicher des Geräts aufnehmen. Beachten Sie, dass eine weitere Aufnahme ohne Karte die im internen Speicher vorhandene Aufnahme überschreibt.

## Einsatz Wiedergabe von Aufnahmen

Geben Sie das aufgenommene Audiomaterial wieder.



- Mit geben Sie die zuletzt aufgenommene Datei wieder.
  - Im Display wird die verbleibende Wiedergabezeit eingeblendet.
- Hauptfunktion der Tasten bei der Wiedergabe
  - ... Auswahl von Dateien bei der Wiedergabe
  - ... Pause/Wiedergabe fortsetzen
  - ... Wechsel zum Home-Screen

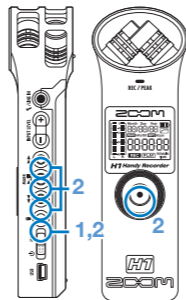


### Anmerkung

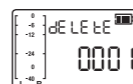
Wiedergabe stoppt automatisch, nachdem alle Dateien wiedergegeben wurden.

## Einsatz Löschen von Aufnahmen

Sie können aufgenommene Audiodateien löschen.



1. Drücken Sie während der Wiedergabe der zu löschenden Datei .
  2. Drücken Sie zur Bestätigung .
- Drücken Sie , , oder , um den Löschvorgang abzubrechen.

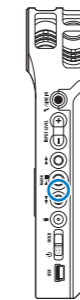


### Anmerkung

Sie können diesen Bildschirm auch öffnen, indem Sie beim Einschalten gedrückt halten.

## Vorbereitung Hinzufügen von Spur-Markern

Sie können Spur-Marker in einer Aufnahme einfügen.



- Drücken Sie während der Aufnahme , um an dieser Position einen Marker zu setzen.
- Wenn eine Datei Marker enthält, können Sie während der Wiedergabe durch Drücken von und zu diesen Markerpositionen springen.
- Marker können nur im Dateiformat WAV erzeugt werden.

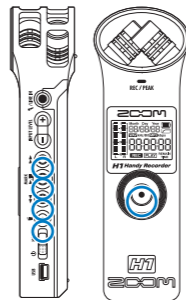


### Anmerkung

Eine Datei kann maximal 99 Marker enthalten.

## Vorbereitung Formatieren von microSD-Karten

Wenn Sie eine falsch formatierte microSD-Karte im Gerät einsetzen, wird der Bildschirm zur Bestätigung der Formatierung eingeblendet.



1. Drücken Sie , um die Karte zu formatieren, oder , oder , um die Formatierung abzubrechen.
2. Wenn die Formatierung abgeschlossen ist oder abgebrochen wurde, wird wieder der Home-Screen eingeblendet.

### Anmerkung

Sie können diesen Bildschirm auch öffnen, indem Sie beim Einschalten gedrückt halten.



www.zoom.co.jp

ZOOM CORPORATION  
4-4-3 Surugadai, Kanda, Chiyoda-ku, Tokyo  
101-0062 Japan

Dieses Dokument darf weder in Teilen noch als Ganzes ohne vorherige Erlaubnis kopiert oder reproduziert werden.  
H1-5002-1